



Guía para Inquilinos (Casos de Condiciones de Vivienda)

Actualizado: Abril 2024

1331 H Street NW, Suite 350, Washington DC 20005

202-628-1161

legalaiddc.org

Nota Importante

Este paquete tiene como función informarle cómo demandar a un propietario ante el Tribunal Superior de D.C. para que este realice reparaciones a la vivienda.

Este paquete no contiene consejo legal.

Esta guía contiene información legal. La información legal es un trasfondo sobre sus derechos. El consejo legal es asesoramiento de un abogado sobre qué hacer en una situación específica.

Asistencia Legal (Legal Aid) no es su abogado en su asunto de condiciones de vivienda. Para obtener información sobre la ayuda que puede estar disponible para usted, por favor, comuníquese con la Línea de ayuda de información legal del Colegio de abogados de D.C. al (202) 626-3499 o visite www.LawHelp.org/DC.

¿Qué hay en este paquete?

Este paquete le explica como demandar al propietario de su vivienda si estes no hace las reparaciones correspondientes.

- Páginas 1-2 le informan sobre la Corte de Condiciones de Vivienda.
- Páginas 3-6 le explican como presentar un caso.
- Páginas 7-10 le explican que pasa después de presentar un caso.
- Después de eso, este paquete contiene formularios que usted puede usar para presentar su caso.

¿Qué es la Corte de Condiciones de Vivienda?

La Corte de Condiciones de Vivienda permite a los inquilinos demandar a los propietarios para que estos arreglen violaciones al código de vivienda. Es parte del Tribunal Superior de D.C.

Durante la emergencia de salud pública por COVID-19, el tribunal comenzó a llevar a cabo todas las audiencias de la Corte de Condiciones de Vivienda de **forma remota** y desde entonces ha continuado haciéndolo. Esto significa que usted **no** tiene que asistir al Palacio de Justicia para estar presente en su audiencia; usted puede presentarse a su audiencia **vía llamada telefónica o por videoconferencia** (WebEx). La corte le entregara instrucciones sobre como participar en su audiencia de manera remota.

Si usted prefiere asistir a su audiencia en persona en el Palacio de Justicia, hágasele saber con anticipación al secretario de la corte o al juez para que puedan informarle a que sala debe acudir. Incluso si usted asiste a su audiencia en persona, el propietario de la vivienda (su arrendador) puede optar por participar por teléfono o video.

A menos de que el juez lo ordene lo contrario, todas las audiencias en la Corte de Condiciones de Vivienda serán programadas los martes.

¿Debo presentar un caso de Condiciones de Vivienda?

Usted debe iniciar un caso si desea demandar al propietario de su vivienda por no realizar las reparaciones necesarias o no tomar otras medidas para arreglar violaciones del código de vivienda (como infestaciones de roedores o insectos). El juez puede ordenar que el propietario se encargue de las reparaciones. El juez debe asegurarse de que el propietario haga todas las reparaciones requeridas.

Un Caso de Condiciones de Viviendo se trata **solo de reparaciones**. El juez **no** decidirá sobre:

- Cualquier cosa con respecto al desalojo, deudas en el pago de la renta, o posibles violaciones del contrato de vivienda. *Si el propietario desea desalojarle, tendría que presentar un tipo de caso diferente.*
- Si el propietario le debe dinero.

Si presento un caso, ¿intentará desalojarme el propietario?

Es ilegal que un propietario trate de desalojarle solo porque se quejó de problemas en su hogar o porque presentó un caso de Condiciones de Vivienda. Sin embargo, demandar a su propietario podría incrementar la probabilidad de que este intente desalojarlo si usted está atrasado en la renta. Si le preocupa que el propietario de su vivienda pueda intentar desalojarlo, llame a:

- Asistencia Legal (Legal Aid) al 202-628-1161; o
- la Red de Asistencia Legal para Inquilinos y Propietarios (LTLAN) al 202-780-2575.

Si el propietario presento un caso de desalojo en mi contra, ¿puedo presentar un caso de Condiciones de Vivienda?

No. Si su propietario ya lo demandó en la Corte de Propietarios e Inquilinos por no pagar la renta, usted **no puede** presentar un caso de Condiciones de Vivienda. Sin embargo, puede mencionar las violaciones del código de vivienda como una “defensa” o una “contrademanda” contra su propietario.

Si lo demandan por desalojo, llame a Asistencia Legal (Legal Aid) al 202-628-1161 o la Red de Asistencia Legal para Inquilinos y Propietarios (LTLAN) al 202-780-2575

¿Necesito un abogado para presentar un caso de Condiciones de Vivienda?

No. Muchos inquilinos asisten a este tipo de audiencias sin un abogado. Usted podrá presentar su caso, incluso sin un abogado.

¿Qué debo hacer antes de presentar un caso?

1. **Si puede, tome fotos de todos los problemas en su apartamento.** Asegúrese de guardar esas imágenes.
2. **Asegúrese de que el propietario sepa de todos los problemas en su apartamento.** Si puede, presente una queja sobre estos problemas por escrito. Correos electrónicos o mensajes de texto pueden ser una buena manera de quejarse con el propietario sobre los problemas en su apartamento. Asegúrese de guardar esos correos electrónicos y mensajes de texto.

Quiero presentar un caso de Condiciones de Vivienda. ¿A quién demando?

Puede demandar a la persona o a la empresa con la que usted se comunica generalmente cuando quiere que se realicen reparaciones. También puede demandar a la persona o a la empresa a la que le paga la renta. Puede demandar a la empresa de administración de propiedades, al propietario, o los dos.

Aun si solo demanda al propietario, informe a la empresa de administración de propiedades (si tiene una) sobre el caso y la primera fecha de audiencia.

¿Cuáles formularios necesito llenar para presentar un caso?

Tiene que presentar tres formularios. **Todos estos formularios se encuentran adjuntos al final de este paquete.** Sepa que cualquier documento que usted presenta a la Corte puede ser visible al público.

1. **El Formulario de exención de tarifas** (*si está pidiendo a la Corte que le exima el pago de las tarifas*). Presente este formulario primero para que así usted no tenga que pagar para presentar los otros formularios. La Corte le llama a este formulario “Application to Proceed Without Prepayment of Costs, Fees, or Security.”
2. **La Citación.** Este formulario es para informar a la persona o la empresa a la que usted está demandado que se ha presentado un caso en su contra.

Si demanda al propietario y al administrador de la propiedad, presente una citación para cada uno. *Sin embargo, no hay problema si usted decide demandar únicamente al propietario o únicamente al administrador de la propiedad. No*

tiene, necesariamente, que demandar a los dos.

No llene la fecha de audiencia en la citación. El secretario de la corte la colocara por usted después de que presente su caso.

3. **La Demanda.** Este formulario es para informar a la persona o a la empresa que usted está demandado **por qué** la está demandando. El formulario tiene casillas para marcar problemas comunes y un espacio para que usted pueda agregar todos los detalles.

¿Qué pasa si las Condiciones de la Vivienda son una emergencia?

Si las condiciones en su hogar son tan malas que no puede esperar hasta la fecha de la primera audiencia, solicite una Orden de Restricción Temporal (una "TRO" para abreviar en inglés). Una TRO es una orden de emergencia que requiere que el propietario haga reparaciones antes de su primera cita en la corte.

Las condiciones que pueden hacer que un juez ordene una TRO son cosas como:

- **No hay calefacción en invierno;**
- **No hay servicios públicos que el propietario debe darle;**
- **Fugas grandes de agua; o**
- **Otras infracciones graves y potencialmente mortales**

Para solicitar una TRO: Complete la solicitud de TRO (el último formulario en este paquete) junto con todos los demás formularios. Siga las instrucciones de la página 5 para presentar estos formularios.

Usted debe intentar informarle al propietario sobre la audiencia. Una forma de hacerlo es **notificar** al propietario con los documentos judiciales (obtenga más información sobre cómo **notificar** a su propietario en la página siguiente). Si no tiene tiempo para notificar al propietario antes de la audiencia, complete un "Certificado de notificación" en su lugar. Solicite una copia de este formulario con el secretario de la Corte en la sala 4220.

Qué sucede después de solicitar una TRO: La audiencia sobre la TRO se programará con el juez en la sala 4220 (cuarto piso) del Palacio de Justicia de Moultrie.

¿Cuesta dinero presentar un caso de Condiciones de Vivienda?

Depende. Presentar un caso de Condiciones de Vivienda cuesta \$15. Sin embargo, puede solicitar una exención de tarifas para presentar la solicitud de forma gratuita. El formulario de exención de tarifas está incluido en este paquete.

Si usted es acreedor a alguno de estos beneficios, debería poder presentar un caso de forma gratuita:

- Asistencia temporal para familias necesitadas (TANF)
- Ingreso de seguridad suplementario (SSI)
- Programa de Trabajo, Empleo y Responsabilidad (POWER)
- Medicaid
- Alianza de seguro médico de DC
- Asistencia provisional por discapacidad (IDA)
- Asistencia general para niños (GAC)

Si usted no recibe ninguno de estos beneficios, **aún puede solicitar una exención de tarifas**. Sin embargo, es necesario dar más información sobre sus ingresos, gastos y miembros de su familia. Posteriormente, el tribunal decidirá si usted debe pagar los \$15 y/o cualquier otro costo.

Una exención de tarifas puede ser útil ya que significa que el tribunal puede ayudarlo a notificar al propietario. **Aprenda cómo notificar a un propietario en la página siguiente.**

¿Cómo presento mi caso?

Opción 1: En persona

Paso 1: Complete la Demanda, la Citación y la Exención de tarifas (más el formulario TRO si se trata de una emergencia). *Todos estos formularios se encuentran al final de este paquete.*

Paso 2: Vaya al Palacio de Justicia de Moultrie, 500 Indiana Avenue NW, Oficina del secretario Civil, Sala 5000 (quinto piso). *Esta oficina está abierta de lunes a viernes de 8:30 AM a 5:00 PM y los sábados de 9:00 AM a 12:00 PM.* El secretario puede responder preguntas de logísticas, pero no puede brindarle asesoramiento legal sobre cómo argumentar su caso.

Paso 3: Presente la citación y la demanda (así como el formulario de exención de tarifas y su solicitud de TRO, si ha decidido incluirlas). Si el secretario de la

corte necesita que un juez revise su formulario de exención de tarifas, este puede solicitarle esperar a que alguno se encuentre disponible o enviarle a alguna otra parte del tribunal. De lo contrario, el secretario de la corte deberá aceptar sus documentos, entregarle su número de caso y asignarle una fecha y hora para su primera audiencia. Puede que el secretario escriba la fecha de su primera audiencia en la citación, o que le entregue un documento informativo para entregárselo al demandado/propietario.

Opción 2: A través de correo electrónico

Desde la emergencia de salud pública por COVID-19 la corte comenzó a aceptar la entrega de documentos para presentar un caso sin un abogado a través de correo electrónico.

Paso 1: Complete la Demanda, la Citación y la Exención de tarifas (más el formulario TRO si se trata de una emergencia) de forma electrónica (Documento de Word o archivo PDF). Todos estos formularios se encuentran incluidos al final de este paquete.

Paso 2: Envié estos formularios por correo electrónico a: civilefiling@dcsc.gov.

Paso 3: Siga las instrucciones del secretario que reciba sus formularios por correo electrónico. Si usted no recibe una respuesta por correo electrónico después de uno a dos días hábiles, haga un seguimiento enviando otro correo electrónico a civilefiling@dcsc.gov preguntando si la corte ha recibido sus documentos y se encuentra procesándolos.

¿Qué hago con los formularios después de presentarlos?

Antes de que su caso pueda comenzar, debe “notificar” al propietario. Debe hacerlo **al menos 8 días** antes de su primera audiencia, pero es una buena idea entregar estos documentos lo antes posible para asegurarse que el proceso haya sido llevado a cabo correctamente. “Notificar” a alguien significa entregarle una copia de la citación y la demanda.

Si ...	Entonces ...
Se aprobó su exención de tarifas.	El <u>Tribunal</u> notificará al propietario. <i>Dele al tribunal la dirección de todas las personas a las que está demandando. Si el tribunal no le entrega la notificación al propietario, usted tendrá que hacerlo. Vea abajo.</i>
No obtuvo una exención de tarifas.	Tiene que notificar al propietario. <i>Vea abajo.</i>

Nota: Cuando el Tribunal notifique al propietario, le enviaría (al propietario) un “Formulario de aviso y reconocimiento,” el cual deberá completar y devolver para confirmar que recibió la citación y la demanda. Si un propietario no completa este formulario y no se presenta a la primera cita en la corte, es posible que deba intentar notificar al propietario usted mismo. Pídale al juez más tiempo para notificar al propietario y luego notifique usted mismo al propietario utilizando una de las siguientes opciones.

Si usted no recibió una exención de tarifas, puede notificar al propietario de una de estas dos maneras:

- **Opción 1: Envíe la citación y la demanda al demandado (el propietario/su arrendador) por correo certificado con un acuse de recibo.**
- **Opción 2: Pídale a otra persona que le entregue al propietario la citación y la demanda en persona.** *No tiene permitido hacer esto usted mismo.* Puede pedirselo a un amigo o familiar siempre que sea mayor de 18 años y no viva con usted. *Esta persona debe entregar los documentos al menos 8 días antes de su primera audiencia.*

Al menos 3 días antes de su audiencia, presente una "declaración jurada de notificación/entrega" ante la oficina del secretario. Este documento indica

cómo y cuándo se notificó al demandado. Obtenga este formulario en la oficina del secretario de la corte. La persona que entregó la citación y la demanda debe completar la declaración jurada de entrega, firmarla y certificarla ante notario.

Si usted no pudo notificar al propietario antes de la fecha de la corte, aún debe presentarse a su audiencia. Explique la situación al juez. Pida más tiempo. Es probable que el juez establezca una nueva audiencia en unas pocas semanas. Si obtuvo una exención de tarifas, dígaselo al juez. Asegúrese de que el tribunal tenga la dirección correcta del propietario.

¿Qué debo esperar en mi primera audiencia?

Lo que hará:

Le dirá al juez lo que debe arreglarse. Esté preparado para hablar sobre:

- Todas las reparaciones que necesita en su hogar ahora mismo. *No hable de las cosas que el propietario ya arregló.*
- Cómo sabe o debería saber el propietario sobre las necesidades de reparación. *(Por ejemplo, ¿le dijo al propietario por escrito sobre el problema? ¿Cuándo?)*

Trate de no hablar de problemas entre usted y el propietario que no tengan nada que ver con las reparaciones. El juez solo querrá escuchar sobre las violaciones actuales del código de vivienda.

A veces, el juez no quedará escuchar sobre cada problema y querrá que usted y el propietario acuerden rápidamente una fecha para la inspección de la vivienda.

Qué hará el juez:

El juez programará una fecha para que un inspector de vivienda vaya a su casa.

Un inspector de vivienda estará en la audiencia. Esté preparado para decirle al juez qué días y a qué horas está disponible para que el inspector vaya a su casa. El propietario (o el abogado del propietario) también irá a su casa para la inspección. El juez intentará programar la inspección lo más pronto posible.

El juez programará una "audiencia de estatus" (para verificar las reparaciones) aproximadamente un mes después de su primera audiencia. Esté preparado para decirle al juez en qué días puede regresar a la corte para una audiencia de estatus.

¿Cómo debo prepararme para la inspección de la vivienda?

Asegúrese de poder estar en casa durante la inspección. Antes de la inspección, debe:

- **Limpiar su casa.** El inspector puede multarle por una limpieza deficiente o por el uso inseguro de cables de extensión.
- **Quite las cosas del camino** para ayudar al inspector a ver qué reparaciones se necesitan.

Señale áreas y problemas que el inspector quizás no haya notado. Si el inspector no ve los problemas, puede decirle al juez que no hay ningún problema. El propietario o alguien que trabaje para él puede ir su casa para la inspección.

El inspector de vivienda redactará un reporte basado en su inspección y se lo enviará por correo electrónico a usted y al propietario y al juez. El reporte indicará una lista de todas las infracciones que vio el inspector y recomendará lo que debe hacer el propietario para corregir cada una de las infracciones.

¿Qué son las audiencias de estatus?

Tendrá audiencias de estatus una vez cada pocas semanas hasta que se realicen todas las reparaciones. Usted y el propietario le informarán al juez sobre el progreso de las reparaciones y lo que aún necesita reparación. Al final de cada audiencia, el juez fijará una fecha para la próxima audiencia.

Si necesita reprogramar una audiencia de control, llame al secretario del Tribunal al (202) 879-1133 *lo más pronto posible*. Explique que no puede asistir a su audiencia de estatus. Solicite reprogramarla.

Si no asiste a la audiencia de estatus, el juez podría desestimar su caso.

¿Qué debo llevar a las audiencias de estatus?

Si tiene fotografías de los problemas en su hogar, llévelas con usted. También lleve todos los correos electrónicos o mensajes de texto que le envió al propietario informándole sobre los problemas en su hogar.

Si su audiencia se lleva a cabo en línea o por teléfono, puede intentar enviar por correo electrónico cualquier imagen, correo electrónico o texto relevante al inspector, al secretario del juez y al propietario. Es una buena idea pedir los

correos electrónicos de todas estas personas en la primera audiencia.

¿Qué pasa si el juez ordenó al propietario que hiciera reparaciones, pero el propietario no las está haciendo?

Si el juez ordenó al propietario que hiciera reparaciones y el propietario no las ha hecho, usted puede pedirle al juez que **reduzca su renta** mientras el propietario hace las reparaciones, o por otro tipo de penalización. Puede solicitarle esto al juez en una audiencia de estatus.

¿Debo dejar de pagar la renta si mi arrendador no está haciendo las reparaciones?

Si su casa no cumple con los estándares requeridos por el código de vivienda, es posible que tenga derecho a reducir el monto de la renta que paga hasta que se realicen las reparaciones. Pero, **si usted no le paga toda la renta a su propietario, es posible que su propietario intente desalojarlo**. Si lo demandan por desalojo, llame a Asistencia Legal (Legal Aid) al 202-628-1161 o a la Red de Asistencia Legal para Inquilinos y Propietarios (LTLAN) al 202-780-2575.

Si usted decide retener algunos de los pagos de su renta hasta que se finalicen las reparaciones, **asegúrese de guardar ese dinero para poder pagar y detener un caso de desalojo si es necesario**.

Todas las reparaciones están hechas. ¿Qué tengo que hacer?

Una vez que se hayan realizado todas las reparaciones, solicite que **se cierre** el caso en la próxima audiencia de estatus.

¡Buena suerte! Vaya a la página siguiente para obtener los formularios que necesita para presentar su caso.

El resto del paquete contiene los formularios que usted puede usar en su caso. Estos son los formularios del paquete:

1. **Citación ("Citación para aparecer ante el tribunal y aviso de audiencia").** Este es uno de los formularios que debe presentar para iniciar su caso.
2. **Demanda ("Demanda verificada para hacer cumplir con las regulaciones del Código de Vivienda").** Este es el otro formulario que debe presentar para iniciar su caso.
3. **Formulario de exención de tarifas ("Solicitud para proceder sin pago anticipado de costos, tarifas o garantía").** Utilice este formulario para pedirle al Tribunal que no le apliquen las tarifas. Preséntelo al comienzo de su caso.
4. **Solicitud de una orden de restricción temporal.** Utilice este formulario al comienzo de su caso si su situación es una emergencia.

La Citación

Llene este formulario al comienzo de su caso. Su propósito es informar al propietario (su arrendador) sobre la demanda.



SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA

Civil Division – Civil Actions Branch

500 Indiana Ave., N.W., Room 5000, Washington, D.C. 20001

Telephone Number: (202) 879-1133 Website: www.dccourts.gov

Case No./No. de caso CA _____

vs.

Plaintiff(s)/Tenant(s)/Demandante(s)/Inquilino(s)

Defendant(s)/Landlord(s)/Demandado(s)/Propietario(s)

Address (No post office boxes)/Dirección (ninguna caja postal)

Address/Dirección

City/Ciudad State/Estado Zip Code/Código Postal

City/Ciudad State/Estado Zip Code/Código Postal

Telephone Number/Teléfono Email Address/Email

Telephone Number (if known)/Teléfono Email Address (if known)/Email

SUMMONS TO APPEAR IN COURT AND NOTICE OF HEARING

TO THE ABOVE NAMED DEFENDANT:

YOU ARE HEREBY SUMMONED AND REQUIRED TO APPEAR ON _____ AT 9:00 A.M. PROMPTLY, in Courtroom 52, Court Building B, 510 4th Street, N.W.

- 1. You are being sued on a Complaint to Enforce Housing Code Regulations.
2. This paper is a Summons in a lawsuit filed by Plaintiff seeking an order of the Court requiring repairs to a housing accommodation in the District of Columbia.
3. The Complaint attached to this Summons states the grounds claimed by Plaintiff. If the Complaint is not attached, a copy is available in the Civil Actions Branch Clerk's Office, 500 Indiana Ave., NW, Room 5000.
4. If you, or your attorney, do not appear on the date and time listed above, a default judgment may be entered against you for the relief demanded in the Complaint, which is an order requiring you to repair the premises occupied by Plaintiff.
5. You are not required to file a written answer to this Complaint. If you wish to file an answer, you may file a written answer within twenty one (21) days after service of this summons upon you in the Civil Actions Branch Clerk's Office, 500 Indiana Ave., NW, Room 5000, and mail a copy to Plaintiff or, if Plaintiff has an attorney, to Plaintiff's attorney.
6. Court employees are not permitted to give advice on legal questions.

PLEASE SEE THE BACK OF THIS FORM FOR IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE COURT PROCESS. IF YOU HAVE ANY ADDITIONAL QUESTIONS ABOUT THE SUMMONS AND COMPLAINT, OR YOUR RIGHTS AND RESPONSIBILITIES, PLEASE CONSULT AN ATTORNEY PROMPTLY.

CITATORIO DE COMPARECENCIA EN EL TRIBUNAL Y NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA

AL SUSODICHO DEMANDADO: POR LA PRESENTE SE LE CITA A COMPARECER EL DÍA _____ A LAS 9:00 A.M. EN PUNTO en la Sala 52, Edificio "B" del Tribunal, 510 Calle 4, N.W.

- 1. Usted está siendo demandado sobre una Demanda para que se Cumplan los Reglamentos del Código de Vivienda.
2. Este documento es un Citatorio en una demanda presentada por el Demandante, quien solicita una Orden del Juez para que se requieran reparaciones a una vivienda en el Distrito de Columbia.
3. La Demanda adjuntada a este Citatorio declara los fundamentos presentados por el Demandante. Si no está adjunta la Demanda, habrá una copia en la Secretaría de la Sección de Demandas Civiles, 500 Indiana Ave., NW, Oficina 5000.
4. Si usted o su abogado no comparecen en la fecha y a la hora señaladas, se podría dictar un fallo en rebeldía contra usted para que se decrete el desagravio pretendido en la Demanda, lo cual es una orden que le manda reparar la vivienda que ocupa el Demandante.
5. Usted no está obligado a presentar una contestación escrita a esta Demanda. Si usted desea presentar una contestación, puede presentar una contestación escrita dentro de los veintiún (21) días siguientes a su recibo de este citatorio en la Secretaría de la Sección de Demandas Civiles, 500 Indiana Ave., NW, Oficina 5000 y enviarle una copia por correo al Demandante o, si el Demandante está representado por abogado, enviarle copia a ese abogado.
6. A los empleados del tribunal no se les permite asesorar sobre cuestiones jurídicas.

AL DORSO VERÁ INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL PROCESO JUDICIAL. SI TIENE MÁS PREGUNTAS SOBRE EL CITATORIO Y LA DEMANDA O SOBRE SUS DERECHOS Y DEBERES, CONSÚLTELE A UN ABOGADO LO ANTES POSIBLE.

Plaintiff/Plaintiff's Attorney Demandante/Abogado del Demandante Bar No.

CLERK OF THE COURT (Secretario de Actas)

Address (Dirección) Zip Code (Código postal)

Phone No. (Teléfono) Email Address

如需翻译,请打电话 (202) 879-4828

Veillez appeler au (202) 879-4828 pour une traduction

번역을 원하시면, (202) 879-4828 로 전화하십시오

Đề có một bài dịch, hãy gọi (202) 879-4828

የአማርኛ ትርጉም ለማግኘት (202) 879-4828 ይደውሉ

IMPORTANT INFORMATION - PLEASE READ CAREFULLY

- BEFORE YOU COME TO COURT:** Before your court date, contact an agency for legal assistance, such as **Neighborhood Legal Services (202) 269-5100** or **D.C. Bar Legal Information Help Line (202) 626-3499** or go to www.lawhelp.org/dc to learn about settlement options, legal defenses, presenting your case and more information about your rights. **Landlords and tenants may also visit the Landlord Tenant Resource Center located at 510 4th Street, NW, Bldg. B, Room 208 (202) 508-1710.** The Resource Center provides legal information from attorneys at no charge and is open from 9:15 a.m. to Noon, Mon. – Fri.
- A TENANT OR OCCUPANT OF YOUR PROPERTY HAS SUED TO ENFORCE THE HOUSING CODE REGULATIONS. COME TO COURT ON THE DATE YOUR SUMMONS REQUIRES YOU TO APPEAR:** Come to court even if you think you have made all necessary repairs to the property and/or that the property is in compliance with the Housing Code. If you do not come to court, or if you are late, a default judgment may be entered against you ordering repairs to the property.
- YOU MUST BE IN THE COURTROOM PROMPTLY AT 9:00 AM AND YOU SHOULD EXPECT TO BE IN COURT FOR SEVERAL HOURS:** Check in with the courtroom clerk. If you get to court late, tell the clerk immediately that you have arrived. If a default has been entered against you, try to speak to a private lawyer or a lawyer in the Landlord Tenant Resource Center (Building B, Room 208, 510 4th Street N.W.) and/or file a "Motion to Vacate Default" in the Civil Actions Branch Clerk's Office, 500 Indiana Ave., NW, Room 5000.
- BRING ALL PAPERS RELATING TO YOUR CASE TO COURT:** *Bring this document and the Complaint attached to this document with you to court every time you appear.* Also, bring all papers related to your case, such as your lease, rent receipts, pictures or anything else that will explain your side of the case to the judge. You do not need to bring witnesses to the first court hearing.
- WHEN YOU GET TO COURT:** Neither party is required to make any agreement in this case. If you make an agreement with the Plaintiff, be sure that all promises you or the Plaintiff make are in writing before you sign the agreement. If you do not want to make an agreement or cannot reach an agreement, your case will be called before the judge where you may present any defenses or make any requests.
- IF YOU HAVE AN EMERGENCY AND CANNOT COME TO COURT OR GET THERE ON TIME:** Call the clerk immediately at (202) 879-1750. Come to court as soon as you can and ask for help.
- PERSONS WITH DISABILITIES:** If you have a disability as defined by the Americans with Disabilities Act (ADA) and you require an accommodation, please call (202) 879-1700.
- INTERPRETATION SERVICES:** If you need language interpretation services for any language other than Spanish, please call (202) 879-4828 as soon as you get these papers. If you need a Sign Language Interpreter, call (202) 879-1492 or (202) 879-1656 (TDD).
- CHILD CARE:** A Child Care Center is in the main courthouse (500 Indiana Ave., NW, Room C-185). Call (202) 879-1759 or visit <https://www.dccourts.gov/jurors/arranging-child-care> for information, qualification requirements, and registration.

INFORMACIÓN IMPORTANTE - POR FAVOR LEA CON ATENCIÓN

- ANTES DE PRESENTARSE AL TRIBUNAL:** Antes de su audiencia, comuníquese con una de las entidades de servicios legales, tales como el Neighborhood Legal Services (202) 269-5100 o el D.C. Bar Legal Information Help Line (202) 626-3499 o al www.lawhelp.org/dc para enterarse de las opciones de común acuerdo, sus defensas, cómo presentar su caso e información adicional sobre sus derechos. Los arrendadores e inquilinos pueden acudir al Centro de Recursos de Arrendador e Inquilinos, sito en 510 Calle 4, NW, Edificio B, Oficina 208, (202) 508-1710. El Centro de Recursos cuenta con abogados que le ofrecen información jurídica gratuita. Atención: 9:15 a.m. a 12:00 p.m. de lunes a viernes.
- ALGÚN INQUILINO O MORADOR EN SU PROPIEDAD ENTABLÓ UNA DEMANDA PARA QUE SE CUMPLAN LOS REGLAMENTOS DEL CÓDIGO DE VIVIENDA. COMPAREZCA AL TRIBUNAL EN LA FECHA QUE SE LE INDICA EN EL CITATORIO:** Comparezca al tribunal incluso si cree que ha hecho todas las reparaciones necesarias a la propiedad y que la propiedad cumple con el Código de Vivienda. Si no comparece, o si llega tarde, podría asentarse un fallo por rebeldía contra usted, ordenándosele que haga las reparaciones en la propiedad.
- COMPAREZCA EN SALA PUNTUALMENTE A LAS 9:00 AM Y ANTICIPE QUE ESTARÁ EN EL JUZGADO VARIAS HORAS:** Si llega tarde, avísele al secretario que acaba de llegar. Si se ha emitido un fallo en su contra por incomparecencia, intente hablar con un abogado particular o con uno en el Centro de Recursos para Arrendadores e Inquilinos (Edificio B, Oficina 208, 510 4th Street, N.W.) y/o presente una Petición para Desestimar Fallo por Rebeldía (*Motion to Vacate Default*) en la Secretaría de la Sección de Demandas Civiles, 500 Indiana Avenue, N.W., Oficina 5000.
- TRAIGA CONSIGO TODOS LOS DOCUMENTOS PERTINENTES A SU CASO:** *Cada vez que comparezca, traiga este documento, al igual que la demanda adjunta.* También traiga todos los documentos pertinentes a su caso, como lo son el contrato, recibos del pago de alquiler, fotos o cualquier otra cosa que le explique al juez su parte de la causa. No tiene que traer testigos a la primera audiencia.
- CUANDO LLEGUE AL TRIBUNAL:** No se le exige a ninguna parte que llegue a un acuerdo en el caso. Si llega a un acuerdo con el demandante, asegúrese que todas sus promesas y las del demandante estén escritas antes de firmar el acuerdo. Si no desea o no pueden llegar a un acuerdo, su caso será ventilado ante el juez y ahí podrá presentar cualquier defensa o hacer cualquier petición.
- SI TIENE UNA EMERGENCIA Y NO PUEDE LLEGAR AL TRIBUNAL O NO PUEDE LLEGAR A TIEMPO:** Llame de inmediato a la secretaria al (202) 879-1750. Diríjase al tribunal lo más pronto posible y pida ayuda.
- PERSONAS CON DISCAPACIDADES:** Si tiene una discapacidad definida por la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA por sus siglas en inglés) y requiere de un acomodo, sírvase llamar al (202) 879-1700.
- SERVICIOS DE INTERPRETACIÓN:** Si necesita servicio de intérprete para un idioma que no sea el español, favor de llamar al (202) 879-4828 apenas reciba estos documentos. Si necesita intérprete de señas comuníquese al (202) 879-1492 o al (202) 879-1656 (TDD).
- GUARDERÍA INFANTIL:** Hay una Guardería Infantil en el tribunal principal (500 Av. Indiana, NW, C-185). Llame al (202) 879-1759 o ver el sitio web, <https://www.dccourts.gov/es/jurors/arranging-child-care> para información, requisitos e inscripción.

La Demanda

Llene este formulario al comienzo de su caso. En este formulario, tiene que escribir (1) cuáles son los problemas en su vivienda y (2) por qué cree que su arrendador conoce estos problemas.

**SECCIÓN CIVIL DEL TRIBUNAL SUPERIOR DEL DISTRITO DE COLUMBIA
SECCIÓN DE CASOS CIVILES**

500 Indiana Avenue, N.W., oficina 5000, Washington, DC 20001 Teléfono (202) 879-1133 www.dccourts.gov

Caso N.º CA _____

_____	vs.	_____
Demandante(s)/Inquilino(s)		Demandado(s)/Propietario(s)
_____		_____
Dirección (no apartado de correos)		Dirección
_____		_____
Ciudad Estado Código Postal		Ciudad Estado Código Postal
_____		_____
Número de teléfono		Número de teléfono (si lo conoce)

DEMANDA VERIFICADA PARA APLICAR LAS NORMAS DEL CÓDIGO DE VIVIENDA

DISTRITO DE COLUMBIA, a saber:

- Yo, (*nombre, dirección y número de teléfono*) _____, juro o afirmo, bajo pena de perjurio, que tengo conocimiento de los hechos declarados en la presente demanda y que soy:
 Inquilino un abogado autorizado a hacer esta certificación una persona que tiene derecho a exigir que el demandado/propietario realice reparaciones a la propiedad porque _____.
- En el leal saber y entender del interesado, el demandado/propietario es responsable de mantener la vivienda sita en (*dirección*) _____ en conformidad con las Normas del Código de Vivienda.
- Declaro que la propiedad **presenta al día de la fecha** violaciones incluidas en el Anexo a las Violaciones del Código de Vivienda que se **adjunta a la Demanda**.
- Considero que el demandado/propietario tiene conocimiento, o debería tenerlo, de las violaciones incluidas en el Anexo a las Violaciones del Código de Vivienda por una o más de las siguientes razones (*marcar lo que corresponda*):
 Me comuniqué directamente con el demandado/propietario o su representante (*nombre de la persona, si lo sabe*) _____.
 Envié una carta o dejé una nota dirigida al demandado/propietario o a su representante a: (*última dirección conocida*) _____.
 Dejé o intenté dejar un mensaje de voz al demandado/propietario al: (*número de teléfono*) _____.
 Envié un correo electrónico al demandado/propietario a: (*dirección de correo electrónico*) _____.
 El demandado/propietario o su agente ha observado en persona las condiciones o tenía conocimiento de las violaciones señaladas porque: (*explique*) _____.
 Otro: (*explique*) _____.
- Opcional:** El demandado/propietario puede:
 Ingresar a mi vivienda cualquier día de lunes a viernes entre las 9:00 a. m. y las 5:00 p. m. para inspeccionarla y hacer reparaciones.
 Contactarme al (*número de teléfono*) _____ para acordar un horario y una fecha para ingresar a mi vivienda para inspeccionarla y hacer reparaciones.

Por lo tanto, el Demandante/Inquilino solicita al Tribunal una orden para reparar todas las violaciones al código de vivienda en la unidad en un período a ser determinado por el Tribunal.

Suscrito y jurado ante mí el _____ de _____, 20_____

Demandante/Abogado del demandante Fecha

Notario Público/Secretario del Tribunal _____
Nombramiento válido hasta _____

Advertencia para las partes: La regla 49 del Tribunal de Apelaciones y la Regla de Procedimiento Civil 101 del Tribunal Superior prohíbe la práctica ilegal del derecho. Una persona que no sea un abogado autorizado del distrito de Columbia debe tener en cuenta que puede incurrir en la práctica ilegal del derecho si actúa en representación de otra persona con un fin que no sea el de solicitar una prórroga.

Demandante/Abogado del demandante _____ N.º de matrícula _____ SECRETARIO DEL TRIBUNAL

Dirección _____ Código Postal _____

Número de teléfono _____ Dirección de correo electrónico (solo del abogado) _____

Caso N.º CA _____

ANEXO A LAS VIOLACIONES DEL CÓDIGO DE VIVIENDA

El inquilino/demandante **debe completar** este formulario y adjuntarlo a la demanda. Sea lo más **preciso y específico** posible al indicar el **lugar (habitación o áreas comunes) y/o la naturaleza** de los problemas de la vivienda.

Calefacción, iluminación y ventilación Norma municipal del Distrito de Columbia (D.C.M.R.) 14 § 500 y sig.

- Calefacción inadecuada (*lugar*) _____
- Ventilación inadecuada (*lugar*) _____
- Falta de ventanas (*lugar*) _____
- Aire acondicionado inadecuado (*lugar*) _____

Cañerías y servicios públicos D.C.M.R. 14 § 600 y sig.

- Cañerías (fugas desde adentro de la vivienda) (*lugar*) _____
- Ducha/bañera rota o que no funciona
- Cañerías (fugas desde afuera de la vivienda) (*lugar*) _____
- Lavabos rotos o que no funcionan (*lugar*) _____
- Falta de pisos impermeables en el baño
- Toma corrientes inadecuados o rotos (*lugar*) _____
- Inodoro roto u obstruido (*lugar*) _____
- Agua caliente inadecuada (*lugar*) _____

Construcción, mantenimiento y reparaciones D.C.M.R. 14 § 700 y sig.

- Pasillo en mal estado (*explique*) _____
- Ventanas rotas o que no funcionan correctamente (áreas comunes) (*lugar*) _____
- Piso o chimenea que necesita arreglos (*explique*) _____
- Ventanas rotas o que no funcionan correctamente (*lugar*) _____
- Alcantarillas/drenaje obstruidos, con fugas o faltantes
- Puertas o cerraduras (exteriores) rotas (*lugar*) _____
- Grietas o huecos en paredes exteriores (*lugar*) _____
- Puertas o cerraduras (interiores) rotas (*lugar*) _____
- Grietas o huecos en paredes interiores (*lugar*) _____
- Electrodomésticos de la cocina rotos o que no funcionan correctamente (cocina/horno, refrigerador/congelador) (*explique*) _____
- Pintura salida (*lugar*) _____
- Moho (*lugar*) _____
- Alacenas de la cocina rotas (*explique*) _____
- Pisos rotos, desnivelados o sin reparar (*lugar*) _____
- Cielo raso con grietas, huecos o hundimientos (*lugar*) _____

Limpieza, sanidad y seguridad 14 D.C.M.R. § 800 y sig.

- Tierra/suciedad/polvo/basura en áreas comunes o que son responsabilidad del propietario
- Infestación de insectos (*explique*) _____
- Depósitos inadecuados de basura
- Vidrios de ventanas (faltantes/con huecos) (*lugar*) _____
- Roedores/ratas (*explique*) _____
- Cobertizos y cercas rotos (*explique*) _____

Seguridad y prevención de incendios D.C.M.R. 14 § 900 y sig.

- Extinguidor faltante (*lugar*) _____
- Luces de emergencia y de salida rotas o faltantes
- Salidas de emergencia/pasillos en mal estado u obstruidos
- Alarma de incendios rota o faltante

Departamento y piso 14 D.C.M.R. § 1200 y sig.

- Unidad de departamento no numerada
- Ascensor roto/dañado (*explique*) _____
- Buzón de correo roto (*explique*) _____

Otras violaciones del Código de Vivienda

- Explique e indique el lugar _____

File Name: Verified Complaint to enforce housing code regulations.

Si alguno de los problemas incluidos en el Anexo a las Violaciones del Código de Vivienda es una emergencia y representa una amenaza inmediata a la salud y la seguridad de los ocupantes de la vivienda, debe presentar una petición para una orden de restricción temporal junto con esta demanda a fin de que el Tribunal se ocupe inmediatamente de sus situaciones de emergencia.

Para pedir una traducción, llame al (202) 879-4828

如需翻译,请打电话 (202) 879-4828

Veillez appeler au (202) 879-4828 pour une traduction

Để có một bản dịch, hãy gọi (202) 879-4828

የአማርኛ ትርጉም ለማግኘት (202) 879-4828 ይደውሉ

번역을 원하시면, (202) 879-4828 로 전화주시요

**SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA CIVIL DIVISION
CIVIL ACTIONS BRANCH**

500 Indiana Avenue, N.W., Room 5000, Washington, DC 20001 Telephone (202) 879-1133 www.dccourts.gov

Case No. CA _____

Plaintiff(s)/Tenant(s)

vs.

Defendant(s)/Landlord(s)

Address (No post office boxes)

Address

City State Zip Code

City State Zip Code

Phone Number

Phone Number (if known)

VERIFIED COMPLAINT TO ENFORCE HOUSING CODE REGULATIONS

DISTRICT OF COLUMBIA, ss:

- I, (name, address, and phone #) _____, swear or affirm, under penalties of perjury, that I have knowledge of the facts set forth in this Complaint and that I am: Tenant or an attorney authorized to make this verification or a person who has a right to demand that the Defendant/Landlord complete repairs to the rental unit because _____.
- Upon information and belief, the Defendant/Landlord is responsible for maintaining the rental unit at (address) _____ in compliance with the Housing Code Regulations.
- I verify that the rental unit **currently contains** housing code violations including, but not limited to those listed in the Housing Code Violations Addendum **attached to the Complaint**.
- I believe the Defendant/Landlord is aware, or should be aware, of the violations listed in the Housing Code Violation Addendum for one or more of the following reasons (check all that apply):
 - I spoke directly with the Defendant/Landlord or his/her representative: (name of person, if known) _____.
 - I sent a letter to or left a note for the Defendant/Landlord, or his/her representative, at: (last known address) _____.
 - I left, or attempted to leave, a voicemail with the Defendant/Landlord at: (phone number) _____.
 - I sent an email to the Defendant/Landlord at: (email address) _____.
 - The Defendant/Landlord or his/her agent has personally observed the conditions or otherwise knew about the listed violations because: (explain) _____.
 - Other: (explain) _____.
- Optional:** The Defendant/Landlord may:
 - Enter my rental unit on any date between 9:00 a.m. and 5:00 p.m., Mon. – Fri., for the purpose of inspection and repairs.
 - Contact me at (phone #) _____ to arrange a time and date to enter my rental unit for inspection and repairs.

Therefore, Plaintiff/Tenant asks the Court for an order to repair all of the housing code violations in the unit within a time to be determined by the Court.

Subscribed & sworn to before me this _____ day of _____, 20_____

Plaintiff/Plaintiff's Attorney Date

Notary Public/Deputy Clerk My Commission expires

Important Note to Parties: Court of Appeals Rule 49 and Superior Court Rule of Civil Procedure 101 prohibit the unauthorized practice of law. Any person who is not a lawyer in good standing in the District of Columbia should be aware that he or she could be engaging in the unauthorized practice of law if he or she acts on behalf of another for any purpose other than to request a continuance.

Plaintiff/Plaintiff's Attorney Unified Bar No.

Address Zip Code

Phone No. Email Address (required only for attorneys)

CLERK OF THE COURT



HOUSING CODE VIOLATION ADDENDUM

The Tenant/Plaintiff **must complete** this form and attach it to the Complaint. Please be as **accurate and specific** as possible when identifying the **location (room or common areas) and/or nature** of the problems with the rental unit.

Heating, Lighting, Ventilation 14 D.C.M.R. § 500 et seq.

- Inadequate heating (*location*) _____
- Lack of windows (*location*) _____
- Inadequate ventilation (*location*) _____
- Inadequate air conditioning (*location*) _____

Plumbing, Utilities 14 D.C.M.R. § 600 et seq.

- Plumbing (leaks from inside the unit) (*location*) _____
- Plumbing (leaks from outside the unit) (*location*) _____
- Lack of waterproof floor in the bathroom
- Broken or stopped toilet (*location*) _____
- Broken or not functioning shower/bath tub
- Broken or not functioning sinks (*location*) _____
- Inadequate or broken electrical outlets (*location*) _____
- Inadequate hot water (*location*) _____

Construction, Maintenance, Repairs 14 D.C.M.R. § 700 et seq.

- Walkway in disrepair (*explain*) _____
- Roof/chimney requires repair (*explain*) _____
- Gutters/drainage clogged, leaking or missing
- Cracks or holes exterior walls (*location*) _____
- Cracks or holes interior walls (*location*) _____
- Peeling paint (*location*) _____
- Mold or mildew (*location*) _____
- Broken, uneven or unrepaired floors (*location*) _____
- Cracks, holes or sagging ceilings (*location*) _____
- Broken stairways/steps/porches (*location*) _____
- Broken or not functioning windows (common areas) (*location*) _____
- Broken or not functioning windows (*location*) _____
- Broken doors or locks (exterior) (*location*) _____
- Broken doors or locks (interior) (*location*) _____
- Broken or not functioning kitchen appliances (stove/oven, refrigerator/freezer) (*explain*) _____
- Broken kitchen cabinets (*explain*) _____

Cleanliness, Sanitation and Safety 14 D.C.M.R. § 800 et seq.

- Dirt/dust/filth/garbage in common areas or for which the landlord is responsible
- Inadequate garbage storage facilities
- Rodents/mice (*explain*) _____
- Insect infestation (*explain*) _____
- Window screens (missing/holes) (*location*) _____
- Broken sheds and fences (*explain*) _____

Safety and Fire Prevention 14 D.C.M.R. § 900 et seq.

- Missing fire extinguisher (*location*) _____
- Broken or obstructed fire escapes/stairways
- Broken or missing emergency and exit lights
- Broken or missing fire alarm

Apartments and Apartment Housing 14 D.C.M.R. § 1200 et seq.

- Apartment unit not numbered
- Broken mail receptacle (*explain*) _____
- Broken/damaged elevator (*explain*) _____

Other Housing Code Violations

- Explain and provide location _____

If any of the problems listed in the Housing Code Violation Addendum constitute an emergency and pose an **immediate** threat to the health and safety of the occupants of the rental unit, you must file a motion for Temporary Restraining Order along with this Complaint in order for the Court to immediately address your emergency conditions.

NOTICE TO DEFENDANTS

Please note that you should have received with this Complaint an additional form entitled “**Summons to Appear in Court and Notice of Hearing.**” If you did not receive the Summons, *immediately* call the Civil Action Branch Clerk’s Office at 202-879-1133 to learn what date you are required to appear in Court to respond to this Complaint.

AVISO A LOS DEMANDADOS

Sírvanse tomar nota, que junto con la Demanda, deben haber recibido un formulario adicional, titulado “**Citatorio para Comparecer en el Juzgado y Aviso de Audiencia**”. Si no recibió el Citatorio, llame *inmediatamente* a la Secretaría de Actas de Demandas Civiles, al 202-879-1133 para enterarse de la fecha en que tiene que comparecer ante el Juzgado para contestar esta Demanda.

Formulario de exención de tarifas

*Llena este formulario al comienzo de su caso
para que no tenga que pagar tarifas judiciales.*



TRIBUNAL SUPERIOR DEL DISTRITO DE COLUMBIA
500 Indiana Avenue, NW, Washington, DC 20001
(202) 879-1010 | www.dccourts.gov

Nombre del caso: _____ Número de caso: _____

SOLICITUD DE EXENCIÓN DE COSTOS Y HONORARIOS JUDICIALES

Esta solicitud y cualquier información financiera se tratarán de forma confidencial, excepto para el Tribunal, el personal autorizado del Tribunal, el solicitante y las personas autorizadas por el solicitante o según lo ordenado por el Tribunal.

Yo, _____ soy el: (marque una opción)
 (Su nombre)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Demandante/Peticionario | <input type="checkbox"/> Solicitante |
| <input type="checkbox"/> Demandado/Acusado | <input type="checkbox"/> Interviniente/Interviniente propuesto |
| <input type="checkbox"/> Tutor | <input type="checkbox"/> Otro: _____ |

Solicito respetuosamente que no se me exija el pago de los honorarios judiciales en este caso por la(s) siguiente(s) razón(es):

1. Yo, o la persona a mi cargo, recibimos ayuda económica de uno o varios de los siguientes programas: (marque todas las opciones que correspondan)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Programa de subsidios y vales para guarderías | <input type="checkbox"/> Viviendas públicas |
| <input type="checkbox"/> Programa piloto para cuidadores de familiares cercanos (CRCP) | <input type="checkbox"/> Programa para beneficiarios calificados de Medicare (QMB) |
| <input type="checkbox"/> Atención domiciliaria para veteranos sin hogar (DCHV) | <input type="checkbox"/> Programa de realojamiento rápido (RRH), incluidos Flex y CareerMap |
| <input type="checkbox"/> Comidas gratuitas y a precio reducido (FARM) | <input type="checkbox"/> Programa de viviendas de apoyo para ancianos de la Sección 202 |
| <input type="checkbox"/> Asistencia general para niños (GAC) | <input type="checkbox"/> Programa de viviendas para personas con discapacidad de la Sección 811 |
| <input type="checkbox"/> Programa para abuelos cuidadores (GCP) | <input type="checkbox"/> Seguro por incapacidad de la Seguridad Social (SSDI) |
| <input type="checkbox"/> Programa Head Start | <input type="checkbox"/> Programa especial de nutrición suplementaria para mujeres, lactantes y niños (WIC) |
| <input type="checkbox"/> Atención sanitaria para veteranos sin hogar (HCHV) | <input type="checkbox"/> Programa de asistencia nutricional suplementaria (SNAP) |
| <input type="checkbox"/> Programa de subvenciones de vivienda | <input type="checkbox"/> Seguridad de ingreso suplementario (SSI) |
| <input type="checkbox"/> Programa de servicios de empleo comunitario para veteranos sin hogar (HVCES) | <input type="checkbox"/> Servicios de apoyo para las familias de veteranos (SSVF) |
| <input type="checkbox"/> Programa de vales de elección de vivienda (HCVP) | <input type="checkbox"/> Viviendas asequibles específicas (TAH) |
| <input type="checkbox"/> Asistencia provisional por discapacidad (IDA) | <input type="checkbox"/> Asistencia temporal para familias necesitadas (TANF) |
| <input type="checkbox"/> Programa de asistencia energética para hogares de bajos ingresos (LIHEAP) | <input type="checkbox"/> Departamento de Vivienda y Asuntos Urbanos de EE. UU. - Programa de viviendas de apoyo para veteranos (HUD-VASH) |
| <input type="checkbox"/> Programa local de ayudas con el alquiler de vivienda (LRSP) | <input type="checkbox"/> Viviendas de apoyo para veteranos |
| <input type="checkbox"/> Programa Medicaid o D.C. HealthCare Alliance | <input type="checkbox"/> Pensiones de veteranos o pensiones a cónyuges e hijos supervivientes |
| <input type="checkbox"/> Viviendas de apoyo permanente (PSH) | |
| <input type="checkbox"/> Programa de trabajo, empleo y responsabilidad (POWER) | |
| <input type="checkbox"/> Asistencia de alquiler basada en proyectos de la Sección 8 | |

(Si marcó alguna de las casillas de la pregunta 1, DETÉNGASE y no responda desde la pregunta 2 hasta la 9. Vaya directamente a la sección de Declaración de la página 3. Si no ha marcado ninguna de las casillas de la pregunta 1, continúe con la pregunta 2).

2. **Estoy representado gratuitamente por una organización de servicios legales u otra organización sin ánimo de lucro, cuyo objetivo principal es prestar servicios legales a clientes con bajos ingresos, o por una clínica jurídica gestionada por una facultad de Derecho ubicada en el Distrito de Columbia que presta servicios legales a clientes con bajos ingresos.** (Véase en el Apéndice la lista de organizaciones y facultades de Derecho).

Sí. Nombre de la organización: _____

(Si respondió con un Sí a la pregunta 2, DETÉNGASE y no responda desde la pregunta 3 hasta la 9. En su lugar, vaya directamente a la sección de Declaración de la página 3).

No (si respondió con un No, responda la pregunta 3).

3. **Creo que mis ingresos mensuales después de impuestos no superan el 200 % de los niveles federales de pobreza publicados por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU.** (Véase el Apéndice).

Sí. Mis ingresos mensuales son \$ _____ y tengo ____ personas (incluido yo) en mi familia/hogar.

(Si respondió con un Sí a la pregunta 3, DETÉNGASE y no responda desde la pregunta 4 hasta la 9. Vaya directamente a la sección de Declaración de la página 3).

No (si respondió con un No, responda desde la pregunta 4 hasta la 9).

4. **Actualmente estoy:**

Empleado. Mi salario anual es de \$ _____ .

Desempleado. La última fecha que trabajé fue _____ , _____ .
(mes) (año)

5. **El número de personas que dependen de mí económicamente: _____ . De ellos, _____ son menores de edad o ancianos.**

6. **Tengo un total de \$ _____ en efectivo, incluido el dinero en mis cuentas bancarias.**

7. **Poseo los siguientes vehículos, bienes inmuebles u otros bienes de valor: (enumérelos todos)**

8. **Esta es mi mejor estimación de los gastos mensuales míos y de las personas que dependen de mí económicamente:**

Gastos	Importe mensual
Vivienda (alquiler, hipoteca, impuestos, seguros):	\$
Servicios públicos (gas, electricidad, agua, teléfono, internet):	\$
Alimentos y artículos de primera necesidad:	\$
Gastos relacionados con los hijos (guardería, pañales):	\$
Salud (seguro médico, medicamentos recetados, odontología, oftalmología, etc.):	\$
Transporte (préstamo de vehículos, gasolina, seguro, metro, autobús):	\$
Otras deudas y gastos:	\$
Total de gastos mensuales estimados:	\$

9. **Otras circunstancias que deseo que el juez considere en apoyo de mi solicitud son:** *(explique cualquier otro motivo, como órdenes de pensión alimentaria, gastos mensuales elevados, deudas, embargos de salarios o cuentas bancarias, o sentencias)*

DECLARACIÓN

Juro y afirmo solemnemente, sujeto a sanciones penales por emitir un falso testimonio, que incluyen 180 días de cárcel o una multa de 1,000 dólares o ambas, que he leído esta solicitud y que las declaraciones fácticas en la misma son verdaderas según mi leal saber, entender y parecer.

Firma

Fecha

Dirección de la calle

Teléfono

Ciudad, estado, código postal

Dirección de correo electrónico

Para ser diligenciado únicamente por el personal del Tribunal Superior			
Esta Solicitud de Exención de Costos y Honorarios Judiciales fue revisada y aprobada por:			
Firma	Nombre en letra de imprenta	Título	Fecha

Apéndice a la solicitud de exención de costos y honorarios

I. Facultades de Derecho

Facultad de Derecho en Washington de la Universidad Estadounidense
Facultad de Derecho de Columbus de la Universidad Católica de Estados Unidos
Facultad de Derecho de la Universidad George Washington
Centro de Derecho de la Universidad de Georgetown
Facultad de Derecho de la Universidad de Howard
Facultad de Derecho David A. Clarke de la Universidad del Distrito de Columbia

II. Ejemplos de organizaciones de servicios legales

Abogados por la Justicia y la Educación	Asesoría jurídica para el adulto mayor
Centro de Recursos Legales para asiático-estadounidenses oriundos de la región del Pacífico	Red de ayuda para las madres
Ayuda	Programa de servicios jurídicos para los vecindarios
Bread for the City (Pan para la ciudad)	Red para la recuperación de las víctimas de DC
Coalición por los derechos de los inmigrantes de la región capital	Open City Advocates
Red jurídica de caridades católicas de la Archidiócesis de Washington	Servicio de defensores públicos del Distrito de Columbia
Centro de Recursos de América Central	Confianza de calidad para las personas con discapacidad
Children's Law Center	Rising for Justice
Ayuda jurídica cristiana de DC	Círculo seguro de hermanas
Centro de abogados pro bono del Colegio de Abogados de DC	Proyecto de justicia escolar
DC Kincare Alliance	Centro jurídico Amara
Proyecto de abogados voluntarios de DC	Tzedek DC, Inc.
Derechos de los discapacitados de DC en los servicios legales universitarios	Comité de EE. UU. para niños refugiados e inmigrantes
First Shift Justice Project	Comité de abogados de Washington para los derechos civiles y Asuntos urbanos
Human Rights First	Clínica jurídica de Washington para las personas sin hogar
Legal Aid DC	Programa de servicios jurídicos de la clínica Whitman-Walker

III. Niveles federales de pobreza de EE. UU.¹

El secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos establece, cada año, los niveles federales de pobreza. El cuadro que figura a continuación indica el máximo nivel de ingresos por tamaño del hogar de acuerdo con el 200 % de los niveles federales de pobreza de EE. UU. para 2024.

Tamaño del hogar	Máximo de ingresos mensuales
1	\$2,510
2	\$3,407
3	\$4,303
4	\$5,200
5	\$6,097
6	\$6,993
7	\$7,890
8	\$8,787
9	\$9,683
10	\$10,580
11	\$11,477
12	\$12,373
13	\$13,270
14	\$14,167

¹ 89 Fed. Reg. 2961 (17 ene 2024); Código de D. C. § 15-712(a)(1)(C).



SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
500 Indiana Avenue, NW, Washington, DC 20001
(202) 879-1010 | www.dccourts.gov

Case Caption: _____ Case Number: _____

APPLICATION TO WAIVE COURT COSTS AND FEES

This application and any financial information provided therein will be treated as confidential except to the court, authorized court personnel, the applicant and persons authorized by the applicant or as ordered by the court.

I, _____ am the: (check one)
 (Your Name)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Plaintiff/Petitioner | <input type="checkbox"/> Filer |
| <input type="checkbox"/> Defendant/Respondent | <input type="checkbox"/> Intervenor/Proposed Intervenor |
| <input type="checkbox"/> Guardian | <input type="checkbox"/> Other: _____ |

I respectfully ask that I not be required to pay court fees in this case for the following reason(s):

1. I, or my dependent, receive financial help from one or more of the following programs:
 (check all that apply)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Child Care Subsidy/Voucher Program | <input type="checkbox"/> Public Housing |
| <input type="checkbox"/> Close Relative Caregiver Pilot Program (CRCP) | <input type="checkbox"/> Qualified Medicare Beneficiary Program (QMB) |
| <input type="checkbox"/> Domiciliary Care for Homeless Veterans (DCHV) | <input type="checkbox"/> Rapid Rehousing Program (RRH) including Flex and CareerMap |
| <input type="checkbox"/> Free and Reduced-priced Meals (FARM) | <input type="checkbox"/> Section 202 Supportive Housing for the Elderly Program |
| <input type="checkbox"/> General Assistance for Children (GAC) | <input type="checkbox"/> Section 811 Housing for Persons with Disabilities Program |
| <input type="checkbox"/> Grandparent Caregivers Program (GCP) | <input type="checkbox"/> Social Security Disability Insurance (SSDI) |
| <input type="checkbox"/> Head Start Program | <input type="checkbox"/> Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children (WIC) |
| <input type="checkbox"/> Health Care for Homeless Veterans (HCHV) | <input type="checkbox"/> Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) |
| <input type="checkbox"/> Home First Subsidy Program | <input type="checkbox"/> Supplemental Security Income (SSI) |
| <input type="checkbox"/> Homeless Veteran Community Employment Services Program (HVCES) | <input type="checkbox"/> Supportive Services for Veteran Families (SSVF) |
| <input type="checkbox"/> Housing Choice Voucher Program (HCVP) | <input type="checkbox"/> Targeted Affordable Housing (TAH) |
| <input type="checkbox"/> Interim Disability Assistance (IDA) | <input type="checkbox"/> Temporary Assistance for Needy Families (TANF) |
| <input type="checkbox"/> Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP) | <input type="checkbox"/> U.S. Department of Housing and Urban Affairs – Veterans’ Affairs Supportive Housing (HUD-VASH) Program |
| <input type="checkbox"/> Local Rent Supplement Program (LRSP) | <input type="checkbox"/> Veterans Affairs Supportive Housing |
| <input type="checkbox"/> Medicaid or D.C. HealthCare Alliance | <input type="checkbox"/> Veterans’ Pensions or Pensions to Surviving Spouses and Children |
| <input type="checkbox"/> Permanent Supportive Housing (PSH) | |
| <input type="checkbox"/> Program on Work, Employment, and Responsibility (POWER) | |
| <input type="checkbox"/> Project-Based Section 8 Rental Assistance | |

(If you checked any of the boxes in Question 1 - STOP and do not answer Questions 2 through 9. Go directly to the Declaration section on page 3. If you did not check any of the boxes in Question 1, go to Question 2.)

2. I am represented free of charge by a legal services or other nonprofit organization whose primary purpose is to provide legal services to low-income clients, or by a legal clinic operated by a law school located in the District of Columbia that provides legal services to low-income clients. (See Appendix for a list of organizations and law schools.)

Yes. Name of Organization: _____

(If you answered yes to Question 2 - STOP and do not answer Questions 3 through 9. Instead, go directly to the Declaration section on page 3.)

No (If no, answer Question 3.)

3. I believe that my monthly income does not exceed 200% of the federal poverty guidelines issued by the U.S. Department of Health and Human Services. (See Appendix).

Yes. My monthly income is \$ _____ and I have _____ people (including me) in my family/household.

(If you answered yes to Question 3 - STOP and do not answer Questions 4 through 9. Go directly to the Declaration section on page 3.)

No (If no, answer Questions 4 through 9.)

4. I am presently:

employed. My annual salary is \$ _____ .

unemployed. The last date I worked was _____ , _____ .
(Month) (Year)

5. The number of people who depend on me for financial support: _____. Of those, _____ are minor children or elderly.

6. I have a total of \$ _____ in cash, including money in bank accounts.

7. I own the following vehicles, real estate, or other valuable property: (list all items)

8. This is my best estimate of the monthly expenses for me and the people who depend on me for financial support:

Expense	Monthly Amount
Housing (such as rent, mortgage, taxes, insurance):	\$
Utilities (such as gas, electric, water, phone, internet):	\$
Food and household necessities:	\$
Child-related expenses (such as childcare, diapers):	\$
Health (such as medical, prescriptions, dental, vision, insurance):	\$
Transportation (such as vehicle loan, gas, insurance, metro, buses):	\$
Other debt and expenses:	\$
Total Estimated Monthly Expenses:	\$

9. Other circumstances that I want the judge to consider in support of my request are:
(explain any other reasons, such as any child support orders, large monthly expenses, debts, wage or bank account garnishments, or judgments)

DECLARATION

I solemnly swear or affirm under criminal penalties for the making of a false statement, which include 180 days in jail or a \$1,000 fine or both, that I have read this Application and that the factual statements made in it are true to the best of my personal knowledge, information and belief.

<hr/> Signature	<hr/> Date
<hr/> Street Address	<hr/> Telephone
<hr/> City, State, Zip Code	<hr/> Email address

To be completed by Superior Court Staff Only			
This Application to Waive Court Costs and Fees has been reviewed and approved by:			
Signature	Printed Name	Title	Date

Appendix to Application to Waive Cost and Fees

I. Law Schools

American University Washington College of Law
Catholic University of America Columbus School of Law
George Washington University Law School
Georgetown University Law Center
Howard University School of Law
University of the District of Columbia David A. Clarke School of Law

II. Examples of Legal Service Organizations

Advocates for Justice and Education	Legal Counsel for the Elderly
Asian Pacific American Legal Resource Center	Mother's Outreach Network
Ayuda	Neighborhood Legal Services Program
Bread for the City Legal Clinic	Network for Victim Recovery DC
Capital Area Immigrants' Right Coalition	Open City Advocates
Catholic Charities Legal Network of the Archdiocese of Washington	Public Defender Service for the District of Columbia
Central American Resource Center	Quality Trust for Individuals with Disabilities
Children's Law Center	Rising for Justice
Christian Legal Aid of DC	Safe Sisters Circle
DC Bar Pro Bono Center	School Justice Project
DC Kincare Alliance	The Amara Legal Center
DC Volunteer Lawyers' Project	Tzedek DC, Inc
Disability Rights DC at University Legal Services	US Committee for Refugee & Immigrant Children
First Shift Justice Project	Washington Lawyers' Committee for Civil Rights & Urban Affairs
Human Rights First	Washington Legal Clinic for the Homeless
Legal Aid DC	Whitman-Walker Clinic Legal Services Program

III. U.S. Federal Poverty Guidelines¹

The secretary of the Department of Health and Human Services establishes the Federal Poverty Guidelines annually. The chart below outlines the maximum monthly income per household size based on 200% of the U.S. Federal Poverty Guidelines for 2024.

Household Size	Maximum Monthly Income
1	\$2,510
2	\$3,407
3	\$4,303
4	\$5,200
5	\$6,097
6	\$6,993
7	\$7,890
8	\$8,787
9	\$9,683
10	\$10,580
11	\$11,477
12	\$12,373
13	\$13,270
14	\$14,167

¹ 89 Fed. Reg. 2961 (Jan. 17, 2024); D.C. Code § 15-712(a)(1)(C).

Solicitud de una orden de restricción temporal

*Llena este formulario si su caso es una
emergencia y no puede esperar a que se
solucionen sus problemas de vivienda.*

TRIBUNAL SUPERIOR DEL DISTRITO DE COLUMBIA
DIVISIÓN CIVIL
500 INDIANA AVENUE, N.W., RM. 5000
Washington, D.C. 20001 Teléfono (202) 879-1133

Demandante/Inquilino

v.

CA No.

Demandado/Propietario

SOLICITUD PARA ORDEN DE RESTRICCIÓN TEMPORAL

Solicito al Tribunal una Orden de restricción temporal que exija al Demandado/Propietario hacer lo siguiente en espera de una audiencia sobre una Moción de orden judicial preliminar:

1. Marque todo lo que corresponda

- (a) Restaurar mi acceso al local ubicado en _____.
- (b) Restaurar los servicios esenciales que el Demandado/Propietario está obligado a proporcionar (especificar): _____.
- (c) Corregir violaciones graves del código de vivienda que me impiden usar o disfrutar del local. La(s) violación(es) incluyen (especificar): _____.
- (d) Otro (especificar): _____.

2. No interferir con mi derecho a la posesión, uso o disfrute del local, salvo nueva orden de la Corte.

3. El Tribunal debe emitir una Orden de restricción temporal debida a que:

(a) Marque todo lo que corresponda:

- (i) Es probable que gane en base a los méritos de mi caso en el juicio porque el Demandado/Propietario me desalojó injustamente. El Demandado/Propietario me desalojó sin demandarme por posesión de bienes inmuebles en el Tribunal de Propietarios e Inquilinos, sin entregarme una Demanda por Posesión de Bienes Inmuebles y/o Orden de Restitución, y / o sin que los Alguaciles de los Estados Unidos estuvieran presentes durante el desalojo. *Mendes v Johnson*, 389 A.2d 781 (D.C. 1978)
- (ii) Es probable que gane en base a los méritos de mi caso en el juicio porque el Demandado/Propietario dejó de proporcionar los servicios esenciales que el Demandado/Propietario está obligado a proporcionar. *Javins v. First Nat'l Realty Corp.*, 428 F.2d 1071, 1072-73, 138 U.S. App. D.C. 369, 370-71 (D.C. Cir. 1970), cert. Denied, 400 U.S. 925, 91 S.Ct. 186, 27 L.Ed.2d 185 (1970)

- (iii) Es probable que gane por los méritos de mi caso en el juicio porque el Demandado/Propietario no corrigió las violaciones graves del código de vivienda que me impiden usar o disfrutar del local. *Javins v. First Nat'l Realty Corp.*, 428 F.2d 1071, 1072-73, 138 U.S. App. D.C. 369, 370-71 (D.C. Cir. 1970), cert. Denied, 400 U.S. 925, 91 S.Ct. 186, 27 L.Ed.2d 185 (1970)

- (iv) Es probable que gane en base a los méritos de mi caso en el juicio porque (especifique): _____.

(b) Sufiré un daño irreparable si se rechaza mi solicitud porque (marque toda lo que corresponda):

- (i) Me han desalojado realmente, o constructivamente, del local.

- (ii) Otro (especificar): _____.

(c) Si se rechaza mi solicitud, sufriré más daño del que sufrirá el Demandado/Propietario si se otorga mi solicitud.

(d) Otorgar mi solicitud es de interés público.

4. El Tribunal tiene la facultad discrecional de conceder mi Solicitud según SCR-65. No se me debería exigir que pague una fianza porque solo le estoy pidiendo al Tribunal que ordene al Demandado/Propietario que haga lo que exige la ley.

POR LO TANTO, el Demandante/inquilino ora que este tribunal:

1. Conceda mi solicitud de orden de restricción temporal; y
2. Otorgue cualquier otra reparación adicional que la Corte considere adecuada.

Demandante/Inquilino

Dirección

Número de Teléfono

Fecha

CERTIFICADO DE SERVICIO

REQUERIDO: Debe notificar a todas las demás partes o a sus abogados. Si una de las partes tiene un abogado, debe notificar al abogado en lugar de a la parte.

Por la presente certifico que una copia de esta solicitud fue

(marque uno) entregado a mano enviado por correo al

Demandado/Propietario o al abogado del Demandado/Propietario en la fecha:

_____, 20____ A la dirección: _____ -

Firma de la persona que entregó personalmente o envió por correo una copia de la solicitud.

**PUNTOS Y AUTORIDADES EN APOYO DE MI
SOLICITUD DE ORDEN DE RESTRICCIÓN TEMPORAL**

1. *Mendes v Johnson*, 389 A.2d 781 (D.C. 1978).
2. *Javins v. First Nat'l Realty Corp.*, 428 F.2d 1071, 1072-73, 138 U.S. App. D.C. 369, 370-71 (D.C. Cir. 1970), cert. denied, 400 U.S. 925, 91 S.Ct. 186, 27 L.Ed.2d 185 (1970).
3. SCR-Civ. 65.
4. D.C. Mun. Regs. Tit. 14, § 301.1 (1991).

TRIBUNAL SUPERIOR DEL DISTRITO DE COLUMBIA

DIVISIÓN CIVIL

500 INDIANA AVENUE, N.W., RM. 5000

Washington, D.C. 20001 Teléfono (202) 879-1133

Demandante/Inquilino

v.

CA No.

Demandado/Propietario

ORDEN

Habiendo considerado la Solicitud de Orden de restricción temporal del Demandante/Inquilino, el Tribunal por la presente determina los siguientes hechos:

_____.

Habiendo considerado la Solicitud de Orden de Restricción Temporal del Demandante / Inquilino, el Tribunal por la presente llega a las siguientes conclusiones de ley: -

Se ORDENA que:

- Esta emisión de Orden de restricción temporal, sin costo para el Demandante/Inquilino, en espera de una audiencia sobre la Moción del Demandante/Inquilino para una orden judicial preliminar. La moción tendrá audiencia el _____, 20____ a las _____ AM / PM, en ese momento, esta Orden de restricción vencerá, salvo que se dicte otra orden del Tribunal.
- Por la presente se ordena al Demandado/Propietario que restablezca el acceso del Demandante / Inquilino a las instalaciones ubicadas en _____ inmediatamente, y que se abstenga de cualquier otro acto que interfiera con el derecho del Demandante/Inquilino a la posesión, uso o disfrute del local, salvo orden adicional del Tribunal.
- Por la presente se ordena al Demandado/Propietario que restaure los servicios esenciales a el local ocupado por el Demandante/Inquilino ubicado en _____ inmediatamente, y que se abstenga de cualquier acto adicional que interfiera con el derecho del Demandante/ Inquilino a la posesión, uso o disfrute del local, salvo orden adicional de la Corte.
- Por la presente se ordena al Demandado / Arrendador que corrija las violaciones graves del código de vivienda en el local ocupado por el Demandante/Inquilino ubicado en _____ inmediatamente, y que se abstenga de cualquier acto adicional que interfiera con el derecho del Demandante/Inquilino a la posesión, uso o disfrute del local, salvo nueva orden de la Corte.
- Por la presente se ordena al Demandado/ Propietario que (especifique):

_____.
- El Departamento de Policía Metropolitana de DC acompañará al Demandante/Inquilino de regreso al local, si es necesario.
- No se requerirá al Demandante/Inquilino que pague una fianza.

Juez

Fecha

Hora

SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
CIVIL DIVISION
500 INDIANA AVENUE, N.W., RM. 5000
Washington, D.C. 20001 Telephone (202) 879-1133

Plaintiff/Tenant

v.

CA No. _____

Defendant/Landlord

APPLICATION FOR TEMPORARY RESTRAINING ORDER

I ask the Court for a Temporary Restraining Order enjoining Defendant/Landlord to do the following pending a hearing on a Motion for Preliminary Injunction:

1. Check all that apply:
 - (a) Restore me access to the premises located at _____.
 - (b) Restore essential services that Defendant/Landlord is obligated to provide (specify): _____.
 - (c) Correct serious housing code violations that prevent me from using or enjoying the premises. The violation(s) include (specify): _____.
 - (d) Other (specify): _____.

2. Not interfere with my right to possession, use or enjoyment of the premises, barring further order of the Court.

3. The Court should issue a Temporary Restraining Order because:
 - (a) Check all that apply:
 - (i) I am likely to win on the merits of my case at trial because Defendant/Landlord wrongfully evicted me. Defendant/Landlord evicted me without suing me for possession of real estate in Landlord-Tenant Court, without serving me with a Complaint for Possession of Real Estate and/or Writ of Restitution, and/or without the U.S. Marshals being present during the eviction. *Mendes v Johnson*, 389 A.2d 781 (D.C. 1978).
 - (ii) I am likely to win on the merits of my case at trial because Defendant/Landlord stopped providing essential services that Defendant/Landlord is obligated to provide. *Javins v. First Nat'l*

Realty Corp., 428 F.2d 1071, 1072-73, 138 U.S. App. D.C. 369, 370-71 (D.C. Cir. 1970), cert. denied, 400 U.S. 925, 91 S.Ct. 186, 27 L.Ed.2d 185 (1970).

- (iii) I am likely to win on the merits of my case at trial because Defendant/Landlord failed to correct serious housing code violations that prevent me from using or enjoying the premises. *Javins v. First Nat'l Realty Corp.*, 428 F.2d 1071, 1072-73, 138 U.S. App. D.C. 369, 370-71 (D.C. Cir. 1970), cert. denied, 400 U.S. 925, 91 S.Ct. 186, 27 L.Ed.2d 185 (1970).
- (iv) I am likely to win on the merits of my case at trial because (specify): _____.

(b) I will suffer irreparable harm if my Application is denied because (Check all that apply):

- (i) I have been actually or constructively evicted from the premises.
- (ii) Other (specify): _____.

(c) If my Application is denied, I will suffer more harm than Defendant/Landlord will suffer if my Application is granted.

(d) Granting my Application is in the public interest.

4. The Court has discretion to grant my Application under SCR-65. I should not be required to post bond because I am only asking the Court to order Defendant/Landlord to do what the law requires.

WHEREFORE, Plaintiff/Tenant prays that this Court:

1. Grant my Application for a Temporary Restraining Order; and
2. Grant such other and further relief as the Court may deem proper.

Plaintiff/Tenant

Address

Phone Number

Date

CERTIFICATE OF SERVICE

REQUIRED: You must serve all other parties or their lawyers. If a party has a lawyer, you must serve the lawyer instead of the party.

I hereby certify that a copy of this Application was

(check one) hand-delivered mailed to

Defendant/Landlord or Defendant/Landlord's Lawyer on the following date:

_____, 20____ at the following address: _____

_____.

Signature of person who hand-delivered or mailed a copy of the Application

**POINTS AND AUTHORITIES IN SUPPORT OF MY
APPLICATION FOR TEMPORARY RESTRAINING ORDER**

1. *Mendes v Johnson*, 389 A.2d 781 (D.C. 1978).
2. *Javins v. First Nat'l Realty Corp.*, 428 F.2d 1071, 1072-73, 138 U.S. App. D.C. 369, 370-71 (D.C. Cir. 1970), cert. denied, 400 U.S. 925, 91 S.Ct. 186, 27 L.Ed.2d 185 (1970).
3. SCR-Civ. 65.
4. D.C. Mun. Regs. Tit. 14, § 301.1 (1991).

SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
CIVIL DIVISION
500 INDIANA AVENUE, N.W., RM. 5000
Washington, D.C. 20001 Telephone (202) 879-1152

Plaintiff/Tenant

v.

CA No. _____

Defendant/Landlord

ORDER

Having considered Plaintiff/Tenant's Application for Temporary Restraining Order, the Court hereby makes the following findings of fact: _____

Having considered Plaintiff/Tenant's Application for Temporary Restraining Order, the Court hereby makes the following conclusions of law: _____

It is hereby ORDERED that:

- This Temporary Restraining Order issue, without cost to Plaintiff/Tenant, pending a hearing on Plaintiff/Tenant’s Motion for Preliminary Injunction. The Motion will be heard on _____, 20____ at _____ AM/PM, at which time this Restraining Order will expire, barring further order from the Court.
- Defendant/Landlord is hereby ordered to restore Plaintiff/Tenant’s access to the premises located at _____ immediately, and to refrain from any further acts which interfere with Plaintiff/Tenant’s right to possession, use or enjoyment of the premises, barring further order of the Court.
- Defendant/Landlord is hereby ordered to restore essential services to the premises occupied by Plaintiff/Tenant located at _____ immediately, and to refrain from any further acts which interfere with Plaintiff/Tenant’s right to possession, use or enjoyment of the premises, barring further order of the Court.
- Defendant/Landlord is hereby ordered to correct severe housing code violations to the premises occupied by Plaintiff/Tenant located at _____ immediately, and to refrain from any further acts which interfere with Plaintiff/Tenant’s right to possession, use or enjoyment of the premises, barring further order of the Court.
- Defendant/Landlord is hereby ordered to (specify): _____
_____.
- The D.C. Metropolitan Police Department shall escort Plaintiff/Tenant back in to the premises, if necessary.
- Plaintiff/Tenant shall not be required to post bond.

Judge

Date

Time

Declaración jurada de entrega

Si alguien más ha de notificar al propietario (su arrendador), pídale que llene este formulario y que lo certifiquen ante notario. Luego presente el formulario ante la corte.

**SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
CIVIL DIVISION, CIVIL ACTIONS BRANCH**

500 Indiana Avenue, N.W., Room 5000
Washington, D.C. 20001
Telephone (202) 879-1133

Civil Action No. _____

Plaintiff **VS** _____
Defendant

AFFIDAVIT OF SERVICE BY SPECIAL PROCESS SERVER

I, _____, age 18 or older, residing or working at _____, am not a party and have no interest in this case. On _____, 20____, at _____ AM/PM.

1. I served a copy of the summons, complaint, initial order, and addendum if necessary, and any attachments as follows on **defendant** _____.

Personally at _____.

By leaving said copy with _____, a person of suitable age and discretion, who stated that he/she resides with the defendant at _____.

By leaving said copy with _____ at _____.
He/She stated that they are authorized to accept service on behalf of the above defendant by statute or law and his/her official capacity is _____.

2. Below, you must set forth specific facts from which the Court can determine that process was served as indicated above and in compliance with SCR CIV 4, including a physical description (approximate age, height, weight) of any person on whom service was made:

Special Process Server

Subscribed and sworn to before me this _____ day of _____, 20 ____.

Notary Public / Deputy Clerk

My Commission Expires

NOTE: A separate Affidavit of Service is required for each named Defendant